

# baby monitor

## SBC SC479 DECT

Instructions for use  
**English 4**

Instructions pour l'utilisation  
**Français 18**

Modo de empleo  
**Español 32**

Bedienungsanleitung  
**Deutsch 46**

Gebruiksaanwijzing  
**Nederlands 60**

Istruzioni per l'uso  
**Italiano 74**

Instruções de uso  
**Português 88**

Οδηγίες χρήσης  
**Ελληνικά 102**

Bruksanvisning  
**Svenska 116**

Vejledning  
**Dansk 130**

Bruksanvisning  
**Norsk 144**

Käyttöohje  
**Suomi 158**



# PHILIPS

---

 **Helpline (www.p4c.philips.com)**

**België & Luxemburg/  
Belgien & Luxemburg/  
Belgique & Luxembourg  
(Belgium & Luxembourg)**

Tel: 070 222303

**Danmark (Denmark)**

Tlf: 808 82814

**Deutschland (Germany)**

Phone: 0180 53 56 767

**España (Spain)**

Phone: 902 11 33 84

**France**

Phone: 08 25 88 97 89

**Ελλάνας (Greece)**

Phone: 00800 3122 1280

**Ireland**

Phone: 01 764 0292

**Italia (Italy)**

Phone: 199118899

**Nederland (Netherlands)**

Phone: 0900 8406

**Norge (Norway)**

Phone: 2274 8250

**Österreich (Austria)**

Phone: 0810 001203

**Portugal**

Phone: 2416 3033

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera  
(Switzerland)**

Tel.: 0844 800 544

**Suomi (Finland)**

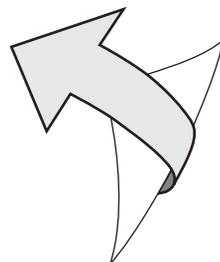
puh. 09 615 80 250

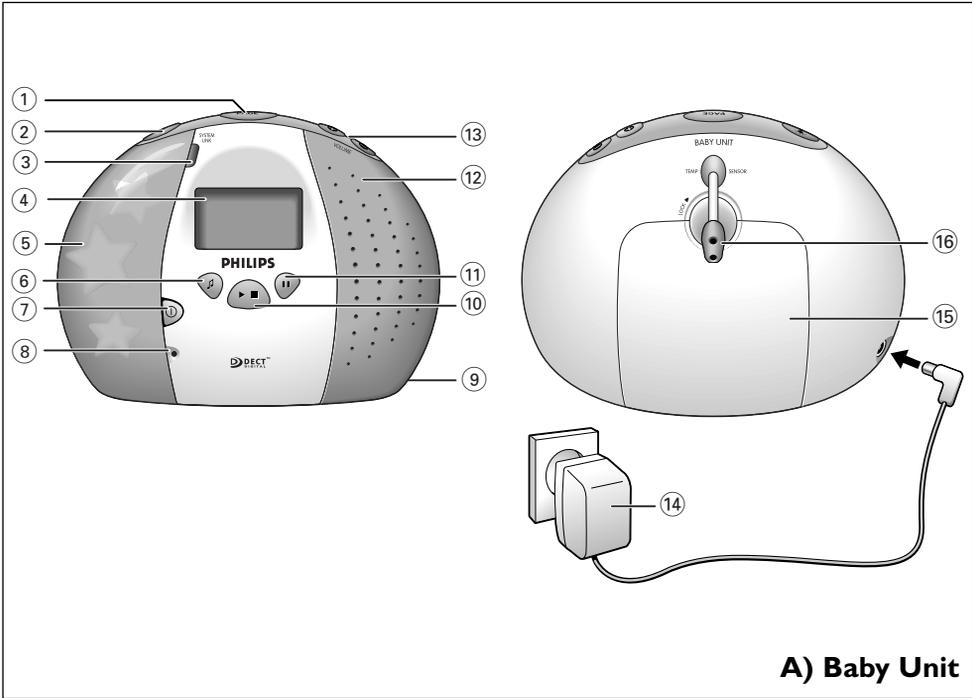
**Sverige**

Phone: 08 598 522 50

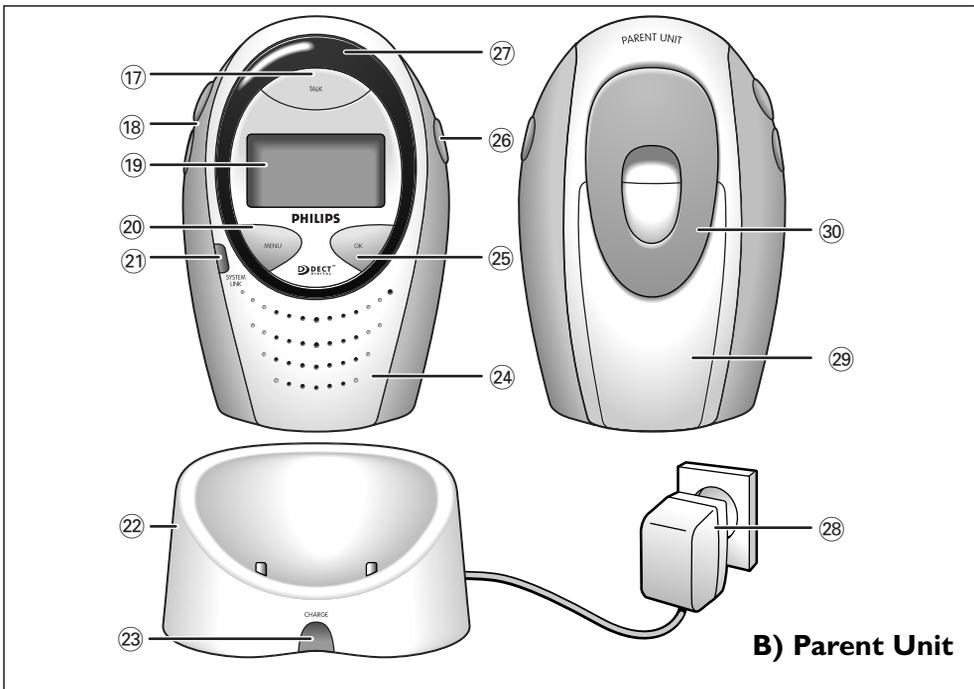
**UK (United Kingdom)**

Phone: 0870 9009070





**A) Baby Unit**



**B) Parent Unit**

## Συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μωρά

### SBC SC479

Η Philips φροντίζει πάντοτε να παράγει αξιόπιστα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των νέων γονιών. Προϊόντα που σας παρέχουν ασφάλεια χάρη στην αξιοπιστία και την υψηλή τους ποιότητα. Εμπιστευθείτε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μωρά της Philips, χρησιμοποιώντας την καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας για να ακούτε το μωρό σας καθαρά από οποιοδήποτε μέρος του σπιτιού. Η 100% ψηφιακή 'τεχνολογία ασύρματης τηλεφωνίας' DECT σας εγγυάται ότι θα ακούτε μόνο το δικό σας μωρό, χωρίς παρεμβολές και θόρυβο.

**Philips Baby Care, Taking care together**

### Σημαντικές πληροφορίες

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά προτού να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Η παρούσα συσκευή ενδοεπικοινωνίας αποτελεί ένα βοήθημα.

Δεν μπορεί να αντικαταστήσει τις συσκευές που προορίζονται για την υπεύθυνη και τη σωστή παρακολούθηση ενήλικων ατόμων και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον σκοπό αυτόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα μωρού και το καλώδιο του μετασχηματιστή βρίσκονται μακριά από το μωρό, τουλάχιστον σε απόσταση ενός μέτρου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι ή στο πάγκο του μωρού!
- Μην σκεπάζετε τις μονάδες της συσκευής ενδοεπικοινωνίας (με πετσέτα, κουβέρτα, κλπ.).
- Καθαρίζετε τις μονάδες της συσκευής ενδοεπικοινωνίας με βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας κοντά σε νερό.
- Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος.

### Προφυλάξεις ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή των μετασχηματιστών συμφωνεί με την τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου, προτού να συνδέσετε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας στην πρίζα δικτύου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας σε χώρους με υγρασία ή κοντά σε νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή σε έντονο φως (π.χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία).
- Για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα της μονάδας του μωρού, της μονάδας του γονέα ή του φορτιστή.
- Αποφύγετε την επαφή μεταλλικών αντικειμένων (π.χ. μεταλλικοί συνδετήρες, κλειδιά) ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας και τις επαφές της βάσης φόρτισης.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης όταν η μπαταρία αντικαθιστάται με μπαταρία λανθασμένου τύπου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Η αποκομιδή των μπαταριών NiMH θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων.

## Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Δεν έχουν χρησιμοποιηθεί περιττά υλικά συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε προσπάθεια ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός της συσκευασίας σε δύο μονοβασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικός αφρός).

**Λάβετε υπόψη σας τους τοπικούς κανονισμούς σε ό,τι αφορά την αποκομιδή των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και των παλιών συσκευών.**

## Περιεχόμενα

Γραμμή βοήθειας	2
Γενικά	102
Σημαντικές πληροφορίες	102-103
Περιγραφή λειτουργιών	103-104
Προετοιμασία της συσκευής ενδοεπικοινωνίας	105-107
Παρακολούθηση του μωρού σας	107-108
Επεξήγηση των λειτουργιών	109-112
Επίλυση προβλημάτων	113
Τεχνικές προδιαγραφές	114
Λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων	114-115

## Περιγραφή λειτουργιών

### A) Μονάδα μωρού

#### 1 Κουμπί ειδοποίησης

καλεί τη μονάδα γονέα σε περίπτωση που θέλετε να την εντοπίσετε.

#### 2 Κουμπί φωτός νυκτός (☾) ενεργοποιεί το φως νυκτός.

#### 3 Λυχνία DECT SYSTEM LINK

ανάβει σε πορτοκαλί χρώμα: η μονάδα είναι ενεργοποιημένη  
 αναβοσβήνει και είναι κόκκινη: δεν υπάρχει σύνδεση για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα,

αναβοσβήνει αργά και

είναι πράσινη:

αναβοσβήνει γρήγορα και

είναι πράσινη:

αναζητά σύνδεση

εκπέμπονται ηχητικά σήματα όταν

πατάτε το κουμπί ομιλίας TALK

η σύνδεση είναι εντάξει

#### 4 Οθόνη σας ενημερώνει για την τρέχουσα κατάσταση της μονάδας του μωρού. Δείτε επίσης 'C' Οθόνη'

#### 5 Φώτα νυκτός

#### 6 Κουμπί ⌂ επιλογή νανουρίσματος.

#### 7 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Ⓜ)

ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα του μωρού.

#### 8 Μικρόφωνο (MIC)

#### 9 Υποδοχή συνεχούς ρεύματος

#### 10 Κουμπί ■ /▶ αρχίζει/σταματά την αναπαραγωγή νανουρίσματος.

#### 11 Κουμπί II διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή νανουρίσματος.

#### 12 Μεγάφωνο

#### 13 Κουμπιά αύξησης/μείωσης της έντασης ήχου (⊕ ⊖)

ρυθμίζουν την ένταση της μονάδας του μωρού.

#### 14 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

#### 15 Καπάκι θήκης μπαταριών

#### 16 Αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου

Επεξήγηση της εικόνας  
 του προϊόντος στο  
 εσώφυλλο.

**B) Μονάδα γονέα****17 Κουμπί ομιλίας (Talk)**

για να μιλήσετε στο μωρό σας μέσω της μονάδας του μωρού.

**18 Κουμπιά αύξησης/μείωσης της έντασης ήχου (▲ ▲)**

ρυθμίζουν την ένταση της μονάδας του γονέα.

**19 Οθόνη** σας ενημερώνει για την τρέχουσα κατάσταση της μονάδας του γονέα. Δείτε επίσης 'C) Οθόνη'**20 Κουμπί MENU** ανοίγει και κλείνει το μενού της μονάδας του γονέα.**21 Λυχνία DECT SYSTEM LINK**

ανάβει σε πορτοκαλί χρώμα: η μονάδα είναι ενεργοποιημένη  
 αναβοσβήνει και είναι κόκκινη: δεν υπάρχει σύνδεση για  
 περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα,

αναβοσβήνει αργά και

είναι πράσινη:

αναβοσβήνει γρήγορα και

είναι πράσινη:

είναι πράσινη:

αναζητά σύνδεση

εκπέμπονται ηχητικά σήματα όταν

πατάτε το κουμπί ομιλίας TALK

η σύνδεση είναι εντάξει

**22 Βάση φόρτισης****23 Λυχνία φόρτισης****24 Μεγάφωνο****25 Κουμπί OK** – επιβεβαιώνει ενέργειες στο μενού.

– αρχίζει/σταματά την αναπαραγωγή νανουρίσματος.

**26 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Ⓢ)**

ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα του γονέα.

**27 Λυχνίες ηχητικής στάθμης**

– δείχνουν ότι ανιχνεύεται ήχος από τη μονάδα του μωρού.

– δείχνουν τη στάθμη ευαισθησίας του μικροφώνου της μονάδας του μωρού.

– δείχνουν την ένταση του ήχου τόσο του ηχείου της μονάδας του μωρού όσο και της μονάδας του γονέα.

**28 Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος****29 Καπάκι θήκης μπαταριών****30 Κλιπ ζώνης****C) Οθόνη**

	Κατάσταση μπαταρίας
	Φώτα νυκτός αναμμένα
	Αναπαράγεται νανούρισμα
26 °	Τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου
Lullaby 5	Τρέχουσα επιλογή νανουρίσματος
Not linked	Δεν υπάρχει σύνδεση για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα
	Ρυθμίζεται η ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας του μωρού
*Range	Ρυθμίστε την ελάχιστη και τη μέγιστη θερμοκρασία δωματίου
*High	Η θερμοκρασία δωματίου ξεπερνά το ανώτατο όριο που έχετε ρυθμίσει
*Low	Η θερμοκρασία δωματίου ξεπερνά το κατώτατο όριο
* _ _ (αναβοσβήνει)	Θερμοκρασία δωματίου < 7° C / > 33° C

\* Μόνο όταν είναι ενεργό το μενού της μονάδας του γονέα.

## Προετοιμασία της συσκευής ενδοεπικοινωνίας

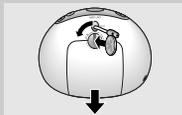
### Μονάδα μωρού

Για δική σας ευκολία, η μονάδα μωρού μπορεί να λειτουργήσει με ρεύμα ή με μπαταρίες.



### Λειτουργία με ρεύμα

- Συνδέστε το μετασχηματιστή AC (14) σε πρίζα και το καλώδιο στην υποδοχή ρεύματος DC (9) της μονάδας μωρού.
- > Η μονάδα μωρού είναι πλέον έτοιμη να λειτουργήσει με ρεύμα.



### Λειτουργία με μπαταρίες

- 1 Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (15).  
Γυρίστε την ασφάλεια των μπαταριών προς τα αριστερά (χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό) και σπρώξτε το καπάκι προς τα κάτω.
- 2 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες 1,5V μεγέθους AA, προσέχοντας τα σύμβολα + και - μέσα στη θήκη των μπαταριών.  
(Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Συνιστώνται μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες Philips).
- 3 Επανατοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών στη θέση του.
  - Σπρώξτε το καπάκι προς τα επάνω έως ότου ασφαλίσει με ένα κλικ στη θέση του.
  - Γυρίστε την ασφάλεια των μπαταριών προς τα δεξιά (χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό).
  - > Η μονάδα μωρού είναι πλέον έτοιμη να λειτουργήσει με μπαταρίες. Η μονάδα του μωρού λειτουργεί για τουλάχιστον 25 ώρες όταν οι μπαταρίες είναι γεμάτες.
  - > Όταν η ένδειξη της μπαταρίας στην οθόνη (4) είναι άδεια (κανένα γεμάτο κουτάκι) και η οθόνη δείχνει την ένδειξη 'Low Battery', αυτό σημαίνει ότι έχει πέσει η ισχύς της μπαταρίας. Η μονάδα του μωρού θα είναι σε θέση να λειτουργήσει για άλλα 15 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα θα πρέπει να τοποθετήσετε νέες μπαταρίες.



### Συμβουλές:

- Σβήστε το φως νυκτός για να εξοικονομήσετε ενέργεια, όταν η μονάδα μωρού λειτουργεί με μπαταρίες.
- Βγάλτε τις άδειες μπαταρίες από τη μονάδα μωρού.

### Λειτουργία υποστήριξης με μπαταρίες

Με την τοποθέτηση των μπαταριών, ενεργοποιείται η λειτουργία υποστήριξης με μπαταρίες. Σε περίπτωση βλάβης του ηλεκτρικού δικτύου κατά τη λειτουργία με ρεύμα, η μονάδα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία με μπαταρίες. Με την αποκατάσταση του ρεύματος, η μονάδα μεταβαίνει ξανά στη λειτουργία με ρεύμα.



## Μονάδα γονέα

- 1 Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών (29) σηκώνοντας το καπάκι από τον πάτο προς τα έξω.
- 2 Τοποθετήστε τις δύο εσωκλειστες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA, προσέχοντας τα σύμβολα + και - μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- 3 Επανατοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών στη θέση του. Περάστε πρώτα το επάνω μέρος του καλύμματος στις εσοχές της θήκης των μπαταριών. Πιέστε στη συνέχεια το κάτω μέρος προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει με ένα κλικ στη θέση του.
- 4 Συνδέστε το μετασχηματιστή AC (28) σε πρίζα.
- 5 Τοποθετήστε τη μονάδα γονέα στη βάση φόρτισης (22).
  - > Η κόκκινη λυχνία φόρτισης (23) ανάβει.
  - > Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα του γονέα, αλλά θα πρέπει να την αφήσετε στη βάση φόρτισης έως ότου φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες (τουλάχιστον 16 ώρες). Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες, μπορείτε να βγάλετε τη μονάδα του γονέα από τη βάση φόρτισης και να τη χρησιμοποιήσετε ασύρματα έως και 16 ώρες.
  - > Όταν η ένδειξη της μπαταρίας στην οθόνη (19) είναι άδεια (κανένα γεμάτο κουτάκι), η οθόνη δείχνει την ένδειξη 'Low Battery' και ο προειδοποιητικός ήχος 'χαμηλής μπαταρίας' ακούγεται κάθε 60 δευτερόλεπτα, αυτό σημαίνει ότι έχει πέσει η ισχύς της μπαταρίας. Τοποθετήστε τη μονάδα του γονέα στη βάση φόρτισης για να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες.
  - > Αν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αρχίσουν να χάνουν την αποτελεσματικότητά τους θα πρέπει να τις αντικαταστήσετε με δυο νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

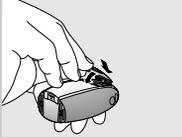
### Σημειώσεις:

- Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μονάδα του γονέα με άλλους τύπους μπαταριών!
- Ο προειδοποιητικός ήχος 'χαμηλής μπαταρίας' μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού στη μονάδα του γονέα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα του γονέα στη βάση φόρτισης αν δεν έχουν εγκατασταθεί οι σωστές μπαταρίες.

## Απόρριψη των μπαταριών

- Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και καινούριες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες από τη μονάδα μωρού, εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενδοεπικοινωνίας για μεγάλο χρονικό διάστημα.

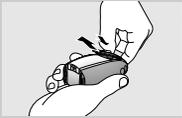




## Κλιπ ζώνης

### Προσάρτηση στη μονάδα του γονέα

- 1 Περάστε το πλατύτερο μέρος του κλιπ στη μικρή ορθογώνια εσοχή στο πίσω μέρος της μονάδας του γονέα. Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι στο κάτω μέρος βρίσκονται πάνω από την κυκλική εσοχή.
- 2 Πιέστε το κλιπ προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει με ένα κλικ στη θέση του.



### Αφαίρεση από τη μονάδα του γονέα

- Πιέστε προς τα επάνω τον ορατό πείρο που βρίσκεται στην κυκλική εσοχή και σηκώστε το κλιπ προς τα έξω.

## Παρακολούθηση του μωρού σας

### Ενεργοποίηση των μονάδων

- 1 Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από το μωρό σας.  
Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι ή στο πάρκο του μωρού.
  - 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ① (7) στη μονάδα του μωρού για να την ενεργοποιήσετε.
  - 3 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ① (26) στη μονάδα του γονέα για να την ενεργοποιήσετε.
    - > Οι δύο θόνες φωτίζονται και δείχνουν την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.
    - > Όλες οι λυχνίες ανάβουν για 2 δευτερόλεπτα και έπειτα ξανασβήνουν.
    - > Οι λυχνίες DECT SYSTEM LINK των δύο μονάδων (3 και 21) ανάβουν σε πορτοκαλί χρώμα και στη συνέχεια αρχίζουν να αναβοσβήνουν (πράσινες). Οι μονάδες προσπαθούν τώρα να συνδεθούν.
    - > Οι λυχνίες DECT SYSTEM LINK των δύο μονάδων (3 και 21) ανάβουν συνεχώς (πράσινες) μόλις πραγματοποιηθεί η σύνδεση μεταξύ των μονάδων. Μπορείτε τώρα να παρακολουθείτε το μωρό σας.
- Για να απενεργοποιήσετε τις μονάδες, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ① (7 και 26).
    - > Οι μονάδες θα εκπέμπουν ένα ηχητικό σήμα πριν απενεργοποιηθούν.



*Σημείωση: Η μονάδα του γονέα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα όταν απενεργοποιείται (τυχαία) κατά την παρακολούθηση του μωρού.*



## Ρύθμιση της έντασης του μεγαφώνου

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  $\triangle \triangle$  (18) στη μονάδα του γονέα για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του ηχείου της μονάδας του γονέα.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  $\oplus \ominus$  (13) στη μονάδα του μωρού για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του ηχείου της μονάδας του μωρού.
  - > Οι οθόνες δείχνουν τις ρυθμίσεις της έντασης στις μονάδες:  
 Volume Off = ήχος μονάδας γονέα απενεργοποιημένος/σιωπηλή παρακολούθηση μωρού;  
 Volume ■ = ελάχιστη  
 Volume ■ ■ ■ ■ ■ = μέγιστη.

### Σημειώσεις:

- Η ένταση της μονάδας του γονέα μπορεί να απενεργοποιηθεί ('Volume Off'). Η ένταση της μονάδας του μωρού δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.
- Υπάρχει το ενδεχόμενο να ακουστεί ένας διαπεραστικός ήχος σε περίπτωση που οι μονάδες βρεθούν πολύ κοντά η μία στην άλλη. Για να αποφύγετε το ενδεχόμενο αυτό, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε την ένταση της μονάδας του γονέα πριν φέρετε τη μία μονάδα κοντά στην άλλη.
- Μπορείτε να μεταβάλετε την ένταση της μονάδας μωρού, μόνο αν έχει επιτευχθεί η σύνδεση μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα.
- Η ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας του μωρού μπορεί να ρυθμιστεί από το μενού της μονάδας του γονέα. Δείτε 'Χειρισμός του μενού της μονάδας γονέα' και 'Επιλογές του μενού'.

## Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ομιλίας για να ηρεμήσετε το μωρό σας



- 1 Πατήστε στη μονάδα του γονέα το κουμπί TALK (17) και κρατήστε το πατημένο μέχρι να αναβοσβήσουν οι λυχνίες DECT SYSTEM LINK (3 και 21) των δύο μονάδων (πράσινες). Έπειτα, μιλήστε καθαρά στο ηχείο.
  - > Όσο διάστημα το κουμπί TALK στη μονάδα γονέα είναι πατημένο, δεν μπορούν να ακουστούν ήχοι από τη μονάδα μωρού στο μεγάφωνο της μονάδας γονέα.
- 2 Αφήστε το κουμπί TALK όταν τελειώσετε ή όταν θέλετε να ακούσετε ξανά το μωρό σας.

## Επεξήγηση των λειτουργιών



### Παρακολούθηση του μωρού με μηδενική ένταση

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά   (18) για να απενεργοποιήσετε τον ήχο της μονάδας του γονέα ('Volume Off').
  - > Οι λυχνίες ηχητικής στάθμης (27) παρέχουν οπτική προειδοποίηση για τους ήχους του μωρού σας. Όσο περισσότερο θόρυβο κάνει το μωρό σας, τόσο περισσότερες λυχνίες ανάβουν.
  - > Όταν δεν ανιχνεύεται κανένας ήχος, όλες οι λυχνίες θα είναι σβησμένες.
  - > Όταν η ένταση της μονάδας του γονέα είναι απενεργοποιημένη, η μονάδα του γονέα θα εκπέμπει ηχητικό σήμα μόλις ανάψει με κόκκινο χρώμα η δεύτερη ενδεικτική λυχνία της στάθμης ήχου (27). Για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή 'Sound Alert' (προειδοποιητικός ήχος) από το μενού της μονάδας του γονέα. Δείτε 'Χειρισμός του μενού της μονάδας γονέα' και 'Επιλογές του μενού'.

### Έλεγχος επίτευξης σύνδεσης των μονάδων

- Ελέγξτε αν η λυχνία DECT SYSTEM LINK (21) στη μονάδα του γονέα ανάβει συνεχώς (πράσινη) για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων είναι σταθερή.
  - > Η λυχνία DECT SYSTEM LINK αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα σε περίπτωση που έχει χαθεί η σύνδεση μεταξύ των μονάδων. Η λυχνία DECT SYSTEM LINK αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα σε περίπτωση που έχει χαθεί η σύνδεση μεταξύ των μονάδων. Αν δεν έχει πραγματοποιηθεί η σύνδεση μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, η λυχνία DECT SYSTEM LINK θα είναι κόκκινη και θα αναβοσβήνει, η οθόνη θα δείχνει 'Not Linked' ενώ ο συναγερμός ελέγχου του συστήματος που υπάρχει στη μονάδα του γονέα θα εκπέμπει ηχητικά σήματα κάθε 30 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να καταστείλετε τα ηχητικά σήματα για 3 λεπτά πιέζοντας οποιοδήποτε κουμπί σε μία από τις δύο μονάδες.



### Άναμμα και σβήσιμο των φώτων νυκτός

- Πατήστε το κουμπί  (2) στη μονάδα του μωρού για να ανάψετε τα φώτα νυκτός.
- Πατήστε άλλη μία φορά το κουμπί  για να σβήσετε τα φώτα νυκτός.
  - > Χαμηλώνεται σταδιακά η ένταση των φώτων νυκτός μέχρι να σβήσουν τελείως.

#### Σημειώσεις:

- Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, σβήστε τα φώτα νυκτός όταν η μονάδα του μωρού λειτουργεί με μπαταρίες.
- Μπορείτε επίσης να ανάψετε και να σβήσετε τα φώτα νυκτός μέσω του μενού της μονάδας του γονέα. Δείτε 'Χειρισμός του μενού της μονάδας γονέα' και 'Επιλογές του μενού'.



## Κλήση της μονάδας του γονέα

Αν έχετε χάσει τη μονάδα του γονέα και είναι απενεργοποιημένη η έντασή της, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ειδοποίησης που υπάρχει στη μονάδα του μωρού για να εντοπίσετε τη μονάδα του γονέα.

- Πατήστε το κουμπί ειδοποίησης (1) στη μονάδα του μωρού.
  - > Η μονάδα του γονέα θα επαναρρυθμιστεί αυτόματα στη μεσαία ηχητική στάθμη και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα ειδοποίησης.
- Για να σταματήσετε το ηχητικό σήμα ειδοποίησης, πατήστε άλλη μία φορά το κουμπί ειδοποίησης ή οποιοδήποτε κουμπί στη μονάδα του γονέα.



## Αναπαραγωγή νανουρίσματος

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  (6) στη μονάδα του μωρού για να επιλέξετε ένα από τα πέντε διαθέσιμα νανουρίσματα.
- 2 Πατήστε το κουμπί  /  (10) για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή του επιλεγμένου νανουρίσματος.
  - > Στις οθόνες της μονάδας του γονέα και του μωρού εμφανίζονται η ένδειξη  και το όνομα του νανουρίσματος. Το νανούρισμα θα αναπαράγεται επανειλημμένα για 5 λεπτά.
  - > Αν επιλέξετε 'Play All' (αναπαραγωγή όλων), όλα τα νανουρίσματα θα αναπαράγονται το ένα μετά το άλλο για 5 λεπτά. Κάθε νανούρισμα διαρκεί περίπου 30 δευτερόλεπτα.



- 3 Πατήστε ξανά το κουμπί  /  (10) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.

### Σημειώσεις

- Μπορείτε επίσης να επιλέξετε και να παίξετε νανουρίσματα μέσω του μενού της μονάδας του γονέα. Δείτε 'Χειρισμός του μενού της μονάδας γονέα' και 'Επιλογές του μενού'.
- Μπορείτε επίσης να σταματήσετε την αναπαραγωγή πατώντας το κουμπί OK (25) στη μονάδα του γονέα.



## Προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής

- 1 Πατήστε το κουμπί  (11) στη μονάδα του μωρού για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή.
  - > Στις δύο οθόνες ανάβει η ένδειξη 'Paused' (παύση) και το σύμβολο  αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 2 Πατήστε ξανά το κουμπί  (11) για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή.

### Σημειώσεις:

- Μπορείτε επίσης να διακόψετε και να συνεχίσετε την αναπαραγωγή πατώντας το κουμπί  (25) στη μονάδα του γονέα.
- Αν δεν συνεχίσετε την αναπαραγωγή μέσα σε 60 δευτερόλεπτα, η λειτουργία νανουρίσματος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

## Χειρισμός του μενού της μονάδας γονέα

Οι περισσότερες λειτουργίες του SC479 μπορούν να ελεγχθούν είτε μέσω των πλήκτρων που υπάρχουν στις μονάδες, είτε μέσω του μενού της μονάδας του γονέα. Ορισμένες λειτουργίες, ωστόσο, μπορούν να ελεγχθούν μόνο μέσω του μενού της μονάδας του γονέα. Σ' αυτό το κεφάλαιο θα περιγράψουμε τον τρόπο χειρισμού του SC479 μέσω του μενού. Στο επόμενο κεφάλαιο θα σας δώσουμε μια περιγραφή και επεξήγηση των επιλογών του μενού.



- 1 Πατήστε το κουμπί MENU (20) στη μονάδα του γονέα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού.  
> Στην οθόνη εμφανίζεται η πρώτη επιλογή του μενού.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  $\triangle$   $\triangleleft$  (18) για να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή του μενού.



- 3 Πατήστε το κουμπί OK (25) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- 4 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  $\triangle$   $\triangleleft$  (18) για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις και τις επιλογές και πατήστε το κουμπί OK (25) για να τις επιβεβαιώσετε.  
> Σε ορισμένες περιπτώσεις εμφανίζεται η ένδειξη 'Saved' στην οθόνη, ως επιβεβαίωση ότι έχει αποθηκευτεί η ρύθμιση.

- 5 Πατήστε ξανά το κουμπί MENU (20) για να βγείτε από το μενού.

## Επιλογές του μενού

Οι επιλογές 'Φώτα νυκτός' και 'Νανούρισμα' μπορούν να ελεγχθούν τόσο μέσω των πλήκτρων που υπάρχουν στις συσκευές όσο και μέσω του μενού. Οι υπόλοιπες επιλογές ελέγχονται μόνο μέσω του μενού.

### Φώτα νυκτός

Επιβεβαιώστε 'Light On?' (φως αναμμένο;) ή 'Light off?' (φως σβησμένο;) για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα νυκτός.

### Νανούρισμα

Επιβεβαιώστε 'Play?' (αναπαραγωγή;) για την αναπαραγωγή του τελευταίου νανουρισματος ή 'Stop Lullaby?' (τερματισμός νανουρισματος;) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.

### Ευαισθησία

Επιλέξτε την επιθυμητή στάθμη ευαισθησίας για το μικρόφωνο της μονάδας του γονέα:

'Sensitivity ■' = ελάχιστη στάθμη / χαμηλή ευαισθησία

'Sensitivity ■ ■ ■ ■ ■' = μέγιστη στάθμη (συνεχής μετάδοση) / υψηλή ευαισθησία.

Αν έχετε ρυθμίσει τη μέγιστη στάθμη (συνεχής μετάδοση), η μονάδα του μωρού παρακολουθεί συνεχώς το μωρό και στη μονάδα του γονέα ακούγονται όλοι οι ήχοι, άσχετα από το πόσο δυνατοί είναι. Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας μειώνεται σε περίπου 12 ώρες όταν έχει επιλεγεί η συνεχής μετάδοση. Μπορείτε να αλλάξετε την ευαισθησία του μικροφώνου της μονάδας του μωρού μόνο εφόσον υπάρχει σύνδεση μεταξύ της μονάδας του μωρού και της μονάδας του γονέα.

### **Προειδοποιητικός ήχος**

Επιβεβαιώστε 'Alert On?' ή 'Alert Off'. Αν η πραγματική θερμοκρασία δωματίου ξεπεράσει το ρυθμισμένο κατώτατο ή ανώτατο όριο, η μονάδα του γονέα εκπέμπει ηχητικό σήμα μόλις ανάψει με κόκκινο χρώμα η δεύτερη ενδεικτική λυχνία της στάθμης ήχου (27) ενώ είναι απενεργοποιημένη η ένταση ήχου.

### **Θερμοκρασία**

Ρυθμίστε μια ελάχιστη και μια μέγιστη θερμοκρασία δωματίου ('Range') που θεωρείτε ευχάριστη για το μωρό σας. Η ελάχιστη θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 10 °C και 19 °C, η μέγιστη θερμοκρασία μεταξύ 22 °C και 30 °C. Αν η πραγματική θερμοκρασία δωματίου ξεπεράσει το ρυθμισμένο κατώτατο ή ανώτατο όριο, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη 'Low' (χαμηλή) ή 'High' (υψηλή) και αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη της τρέχουσας θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από τους 7 °C ή ξεπεράσει τους 33 °C, θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη '- -' στην οθόνη.

### **Προειδοποιητικός ήχος θερμοκρασίας**

Ο προειδοποιητικός ήχος για τη θερμοκρασία θα ακουστεί από τη μονάδα του γονέα σε περίπτωση που η πραγματική θερμοκρασία ξεπεράσει την κατώτατη ή την ανώτατη τιμή που έχετε ρυθμίσει για τη θερμοκρασία, ή σε περίπτωση που η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 7 °C ή ξεπεράσει τους 33 °C. Για να ρυθμίσετε τον προειδοποιητικό ήχο:

Επιλέξτε 'Temperature' (θερμοκρασία) στο μενού. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη 'Range' (περιοχή) στην οθόνη, πατήστε το κουμπί  (18), επιλέξτε 'Alert On' (προειδοποιητικός ήχος ενεργοποιημένος) ή 'Off' (απενεργοποιημένος) και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί OK (25).

### **Σειρά λειτουργίας**

- Το μόνιτορ SBC SC479 έχει εμβέλεια σε ανοικτό χώρο μέχρι 300 μέτρα. Τοίχοι, ταβάνι και μεγάλα αντικείμενα μειώνουν την ακτινα λειτουργίας. Ανάλογα με τις συνθήκες του χώρου σας η εμβέλεια μειώνεται και μέχρι τα 50 μέτρα περίπου. Το σύστημα ελέγχει την λειτουργικότητα (λαμπάκια 3, 21 και ηχητικά σήματα στη γονική μονάδα) και κυρίως σας πληροφορεί για την αξιοπιστία της σύνδεσης μεταξύ της μονάδας του μωρού και της γονικής και κατά πόσο είσαστε εκτός εμβέλειας.

## Επίλυση προβλημάτων

Σε περίπτωση βλάβης, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω σημεία. Εάν δεν είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα σύμφωνα με τις παρακάτω υποδείξεις, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας ή με τον αντιπρόσωπό σας. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας, αφού κάτι τέτοιο καθιστά άκυρη την εγγύηση.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
<b>Δεν ανάβει η λυχνία DECT SYSTEM LINK</b>	Μονάδα γονέα: η μονάδα δεν έχει τεθεί σε λειτουργία. Μονάδα μωρού: η μονάδα δεν έχει τεθεί σε λειτουργία. Μονάδα μωρού: η μονάδα δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.  Η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή. Ο μετασχηματιστής δεν είναι συνδεδεμένος ή οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Δεν έχουν τοποθετηθεί επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη μονάδα του γονέα.	Πατήστε το κουμπί ① (26).  Πατήστε το κουμπί ① (7).  Θέστε τη μονάδα σε λειτουργία πατώντας το διακόπτη ενεργοποίησης παρακολούθησης/ ενδοεπικοινωνίας. Αντικαταστήστε ή φορτίστε τις μπαταρίες Συνδέστε το μετασχηματιστή ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.  Τοποθετήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
<b>Διαπεραστικός θόρυβος</b>	Οι μονάδες βρίσκονται πολύ κοντά η μία στην άλλη. Η ένταση είναι πολύ υψηλή.	Απομακρύνετε τη μονάδα γονέα από τη μονάδα μωρού. Χαμηλώστε την ένταση στη μονάδα γονέα.
<b>Οι μπαταρίες της μονάδας γονέα δεν φορτίζουν</b>	Η διάρκεια ζωής των μπαταριών έχει λήξει.  Δεν έχουν τοποθετηθεί επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη μονάδα του γονέα. Λανθασμένη πολικότητα της μπαταρίας. Κακή επαφή μεταξύ της μονάδας και του φορτιστή.	Αντικαταστήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χρησιμοποιώντας μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH. Τοποθετήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.  Τοποθετήστε την μπαταρία δίνοντας προσοχή στη σωστή πολικότητα. Καθαρίστε την επαφή του φορτιστή με ένα στεγνό μαλακό πανί.
<b>Δεν ακούγεται ήχος</b>	Η ένταση στη μονάδα γονέα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά. Η ρύθμιση της ευαισθησίας στη μονάδα γονέα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά. Οι μονάδες είναι εκτός εμβέλειας.	Αυξήστε την ένταση στη μονάδα γονέα.  Ρυθμίστε το επίπεδο ευαισθησίας στη μονάδα γονέα.  Φέρατε τη μονάδα γονέα πιο κοντά στη μονάδα μωρού.
<b>Η λυχνία DECT SYSTEM LINK είναι κόκκινη (αναβοσβήνει)</b>	Καμία από τις δύο μονάδες δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	Ελέγξτε το κουμπί ① (26) στη μονάδα του γονέα και το κουμπί ① (7) στη μονάδα του μωρού.
<b>Η λυχνία ελέγχου της μπαταρίας ανάβει (μονάδα μωρού) ή αναβοσβήνει (μονάδα γονέα)</b>	Η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή ή οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Μονάδα γονέα:  Μονάδα μωρού:	Επαναφορτίστε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε ή βγάλτε τις μπαταρίες.

**Η λυχνία DECT SYSTEM LINK αναβοσβήνει (κόκκινη)/ ο συναγερμός ελέγχου γονέα εκπέμπει προειδοποιητικό ηχητικό**

Οι μονάδες βρίσκονται πολύ μακριά η μία από την άλλη  
Η ενέργεια των μπαταριών είναι χαμηλή  
Δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί σύνδεση μεταξύ των μονάδων, ακόμα και όταν είναι η μία κοντά στην άλλη.

Μειώστε την απόσταση μεταξύ των μονάδων.  
Αντικαταστήστε ή φορτίστε τις μπαταρίες  
Προσπαθήστε να επιλύσετε το πρόβλημα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων. Για τον σκοπό αυτό, δείτε κεφάλαιο 'Ζαγυσος Ιξιαιμιαταιιοξ νοδε'

## Τεχνικές προδιαγραφές

**Τροφοδοσία:**

- 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA (1.5V, NiMH) για τη μονάδα γονέα (περιλαμβάνονται)
- Προαιρετικές μπαταρίες AA, 4 x 1.5V, για μονάδα μωρού (δεν περιλαμβάνονται)
- Μετασχηματιστής 230 V AC, 50 Hz

Χρησιμοποιείτε μόνο το συμπαραδιδόμενο τροφοδοτικό 9 Volt DC/ 300 mA AC.

**Θερμοκρασία λειτουργίας:** 0° C έως 40° C

**Στάνταρ εξοπλισμός:** Βελτιωμένες Ψηφιακές Τηλεπικοινωνίες με Ασυρματικά Τηλέφωνα (DECT)

## Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

**Λειτουργία επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων**  
Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, οι δύο μονάδες μπορούν να ρυθμιστούν σύμφωνα με τις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις. Η εν λόγω λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε περίπτωση που παρουσιαστούν προβλήματα που δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο 'Επίλυση προβλημάτων'. Η επαναφορά θα πρέπει να γίνει ξεχωριστά για την κάθε μονάδα.



- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ① (7 και 26) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.





**Guarantuee certificate  
Garantiebewijs  
Certificado de garantia  
Garantibevis**

**Certificat de garantie  
Certificado de garantia  
Εγγύηση  
Garantibevis**

**Garantieschein  
Certificato di garanzia  
Garanticertifikat  
Takuutodistus**

# 1

year warranty  
année garantie  
Jahr Garantie  
jaar garantie  
año garantia  
anno garanzia

χρόνος εγγύηση  
år garanti  
år garanti  
år garanti  
vuosi takuu  
año garantia

Type: **SBC SC479**

Serial nr: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -  
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers  
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή  
Återförsäljarens namn, adress och signatur  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries  
6 mois de garantie sur les piles rechargeables  
6 meses de garantía para las pilas recargables  
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien  
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen  
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia  
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες  
6 månaders garanti på laddningsbara batterier  
6 månaders garanti på genopladelige batterier  
6 månaders garanti på de opladbare batteriene  
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

**www.philips.com**

This document is printed on chlorine free produced paper  
Data subject to change without notice  
Printed in China

**CE0682** 

